

ВИКОРИСТАННЯ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЯК ФАКТОР ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДІЄВОСТІ ЗНАНЬ: РЕСУРСИ МЕРЕЖІ ІНТЕРНЕТ

Традиційні технології навчання іноземній мові в вузі, побудовані на фронтальних видах роботи, викладі навчального матеріалу переважно через друковані джерела та усне пояснення викладача, сьогодні вже не здатні забезпечити адекватне засвоєння постійно зростаючого обсягу теоретико-практичних знань, сформувати комплекс мовних та мовленнєвих компетентностей студентів, що відповідають сучасним вимогам здійснення студентами іншомовної комунікації в їхній майбутній професійній діяльності.

Тому сьогодні одним із провідних напрямів розвитку вищої освіти є поєднання традиційних технологій викладання іноземних мов з інноваційними інформаційними технологіями з метою забезпечення дієвості набутих під час навчання знань.

Під дієвістю знань науковці, як-от П.С. Атамчук, О.В. Бордюг розуміють якість освіти, «що характеризується мобільністю ..., виявляється в умінні застосовувати знання при розв'язанні навчальних практичних задач, а також задач життєвого характеру... Дієвість знань характеризується їх усвідомленою повнотою, умінням застосовувати їх в нових нестандартних умовах» [1, с. 173].

У цій розвідці зупинимося на стратегіях використання ресурсів мережі Інтернет у навчальному процесі ВНЗ з викладання німецької мови.

Проблематика використання Інтернет-технологій у навчальному процесі вузу перебуває у постійній увазі представників вітчизняної та зарубіжної науково-педагогічної громади, низкою робіт яких ми і користувалися у процесі підготовки започаткованого дослідження [2 – 6].

Застосування Інтернет-технологій може бути мотивованим на різних етапах навчального процесу з викладання німецької мови, як-от пояснення нового матеріалу, самостійна робота студентів та контроль знань та набутих вмінь студентів тощо.

Зрозуміло, що використання інформаційних технологій, зокрема ресурсів Інтернет, вимагає від викладача німецької мови засвоєння не лише технологічного алгоритму роботи з всесвітньою мережею, але й потребує від нього готовності опановувати нову сучасну філософію освіти.

Інтегруючи Інтернет-технології в навчальний процес, можна більш ефективно вирішувати дидактичні завдання, наприклад: вдосконалювати вміння з читання та аудіювання на основі автентичних німецькомовних звукових та друкованих текстів, представлених у всесвітній мережі, поповнювати словниковий запас студентів тощо.

Використання ресурсів мережі Інтернет на заняттях з німецької мови – це також зручний і сучасний засіб ознайомлення студентів із культурою Німеччини, інструмент спілкування, отримання нової пізнавальної інформації, засіб формування стійкої мотивації студентів до вивчення німецької мови.

У процесі роботи з Інтернет-матеріалами викладач подає посилання на певні джерела, додаткові веб-сайти студенти підбирають самостійно, користуючись пошуковими системами.

Слід зауважити, що компетенція використання Інтернет-технологій вимагає від викладача та студентів вміння обробки та структурування значного обсягу освітньої інформації, яка проте часто перебуває в мережі у невпорядкованому вигляді, що знижує ефективність її використання в навчальному процесі.

Особливістю німецькомовних веб-сайтів, поданих у вигляді документів, статей, аудіо- та відеозаписів, створених носіями мови є те, що вони часто створюються не для навчальних цілей, але становлять собою гарний автентичний матеріал, який можна використувати у навчальному процесі.

Крім використання веб-сайтів, на увагу заслуговує впровадження в навчальний процес з викладання німецької мови технологій роботи у програмі скайп, яка дозволяє пересилати файли, вести блокнот, отримувати новини, відвідувати різні конференції, ця програма легка в використанні та економічна. У скапі студенти можуть спілкуватися з носіями німецької мови, своїми ровесниками з Німеччини, брати участь в групових заняттях, що проводяться носіями мови.

Робота в скапі створює ефект занурення в мовне середовище, оскільки сьогодні ще не всі студенти можуть дозволити собі перебування в німецькомовних країнах протягом тривалого часу. Скайп про-

ектує, отже, реальне середовище спілкування німецькою мовою, студенти мають можливість слідкувати за мімікою, жестами, артикуляцією, інтонацією співрозмовника. У процесі такого спілкування розвиваються мовленнєві вміння, формуються навички аудіювання, також тезаурус німецької мови поповнюється неологізмами, розмовними фразами, що зараз мають ужиток у сучасній німецькій мові, засвоюється граматики, відбувається навчання читанню і письму (у чаті).

У всесвітній мережі можна також знайти так звані клуби мовного обміну, де можна зареєструватися та поспілкуватися з людьми, що є носіями німецької мови, та допомогти їм із вивченням української мови, як-от сайт www.italki.com.

Також у навчальному процесі з вивчення німецької мови набуває популярності використання електронної пошти. Перевагами такого виду роботи є те, що створюється природне середовище застосування німецької мови в реальній життєвій ситуації, електронна пошта сприяє розвитку письмового мовлення студентів, їхні висловлювання набувають більшої змістовності та оригінальності.

Крім електронної пошти, скайпа, у навчальному процесі з вивчення німецької мови можна застосовувати також синтезатори мови, так для навчання аудіювання можна використати сайт <http://www.acapela-group.com/>, де можна почути на німецькій мові будь-яку надруковану фразу. Таким чином, можна озвучити будь-який текст із посібника.

Серед ресурсів Інтернет на особливу увагу для використання на навчальних заняттях з німецької мови заслуговує також використання онлайн-газет та журналів, які є незамінним інструментом для оволодіння студентами міжкультурною комунікативною компетенцією. Онлайн-газети мають зручну для користування структуру дерева посилань, коли все, що можна прочитати, подається на головній сторінці, де зазначаються назви рубрик та подаються короткі анотації змісту статей.

Так, наприклад, онлайн-версія популярної в Німеччині газети „Focus” <http://www.focus.de/> містить такі рубрики: політика, здоров'я, фінанси, культура, знання, панорама, спорт, подорожі, автомобілі, цифровий світ, нерухомість, відео тощо, тобто подається автентична актуальна інформація про Німеччину та світ, яку можна ефективно використовувати на навчальних заняттях.

Інтернет-ресурси повинні застосовуватися у навчальному процесі з вивчення німецької мови не лише пасивно, а й активно,

коли самі студенти виступають у ролі провайдерів інформації. У даному аспекті корисним буде застосування відкритих форумів, наприклад, на сайті <http://www.voices-of-the-world.org>, де студенти можуть опублікувати валсні роботи, висловити певну думку, прокоментувати записи інших учасників, взяти участь у дискусії тощо.

Як висновок до вищезазначеного, слід зазначити, що використання на навчальних заняттях з іноземних мов Інтернет-технологій допомагає студентам ефективно оволодіти крос-культурною компетентністю, забезпечує дієвість отриманих ними знань, підвищує їхню мотивацію до навчання, розвиває не лише мовні навички, але і сприяє комплексному розвитку операцій мислення: аналізу, синтезу, ідентифікації, порівняння тощо.

Отже, навички, набуті через використання в навчальному процесі Інтернет-технологій, виходять за рамки суто іншомовних компетентностей, правильно застосовані стратегії навчальної роботи з ресурсами всесвітньої мережі розвивають соціальні та психологічні характеристики студентів, їхнє вміння працювати в команді, здійснювати міжкультурну комунікативну інтеракцію, надають отриманим знанням дієвого характеру тощо.

Література

1. Атаманчук П.С. Дієвість знань як головна ознака якості освіти / П.С. Атаманчук, О.В. Бордюг // Інновації в навчанні фізики та дисциплін технологічної освітньої галузі : міжнародний та вітчизняний досвід : збірн. наук. праць. – Кам'янець-Подільський : К-ПНУ, інформаційно-видавничий відділ, 2008. – С. 172–175.
2. Куриленкова Т.Н. Использование интернет-ресурсов в преподавании иностранного языка / Т.Н. Куриленкова // Высшее техническое образование: проблемы и пути развития : м-лы VII Межд. науч.-метод. конф. (Минск, 20 – 21 ноября 2014). – Мн. : БГУИР, 2014. – 362 с. – С. 178–179.
3. Скуратівська М.О. Викладання іноземних мов та мережа Інтернет / М.О. Скуратівська // Сучасна наука в мережі Інтернет : м-ли 5-ої всеукр. наук.-практ. інтернет-конференції (26-28.02.2009) : тези доп. – С. 87–89.
4. Скуратівська М.О. Проектна робота з використанням ресурсів Інтернет на заняттях з німецької мови / М.О. Скуратівська // Філологія та методологія викладання : науково-методологічний вісник. – К. : Університет економіки та права «КРОК», 2013. – С. 56–68.
5. Хасанова К. Using Internet Ressources at English Language Lessons // К. Хасанова, А. Абдусаттарова // Актуальные вызовы современной науки : сб. научн. трудов. – Переяслав-Хмельницький, 2016. – Вып. 1, Ч. 1 – С. 20–22.

6. Lundby Knut. 'Virtual' and 'Flexible' University Learning / Knut Lundby & Päivi Hovi-Wasastjerna // Convergence and Fragmentation. Media Technology and the Information Society [Ed. by P. Ludes]. – Bristol, UK / Chicago, USA : Intellect, 2008. – P. 151–174.

Наталія Стрельченко

*Київський національний лінгвістичний університет
м. Київ (Україна)*

ФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ПІДХІД ДО ВИВЧЕННЯ ПИТАНЬ-ПЕРЕПИТІВ

Питання-перепит – це «реактивно-ініціативне питальне висловлення раціонально-логічного чи емоційного характеру, яке може повністю або частково повторювати попередню репліку в дослівному чи перефразованому вигляді й пов'язане з нею семантично та / або структурно» [**Ошибка! Источник ссылки не найден.**, с. 246].

Дослідження питань-перепитів у межах когнітивно-дискурсивної (функціональної) парадигми передбачає їх опис відповідно до функцій у процесах пізнання та в комунікації [**Ошибка! Источник ссылки не найден.**, с. 16]. Пізнання (когніція) як «психічна діяльність, пов'язана з отриманням, зберіганням, відтворенням і використанням знань», охоплює психічні процеси відчуття, сприйняття, мислення, пам'яті та уваги [**Ошибка! Источник ссылки не найден.**, с. 283], які в діалогічному дискурсі вербалізуються за допомогою питань-перепитів. Розглянемо приклад.

(1) *"It seems natural, does it not? And yet, consider that every Baskerville who goes there meets with an evil fate. I feel sure that if Sir Charles could have spoken with me before his death he would have warned me against bringing this, the last of the old race, and the heir to great wealth, to that deadly place. And yet it cannot be denied that the prosperity of the whole poor, bleak countryside depends upon his presence. All the good work which has been done by Sir Charles will crash to the ground if there is no tenant of the Hall. I fear lest I should be swayed too much by my own obvious interest in the matter, and that is why I bring the case before you and ask for your advice." Holmes considered for a little time. "Put into plain words, the matter is this," said he. "In your opinion there is a diabolical agency which makes Dartmoor an unsafe abode for a Baskerville – that is your opinion?" "At least I might go the length of saying that there is some evidence that this may be so" [**Ошибка! Источник ссылки не найден.**, с. 30].*